

LEÓN

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA



LEÓN.—LA CALLE DE ORDOÑO II VISTA DESDE LA PLAZA DE SAN MARCELO

QUILMES CRISTAL

LA MEJOR CERVEZA

LA ZINCOGRAFICA
HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS: U. 1908 MAYO
C. 2411-CENTRAL

*fotograbados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

RIVADAVIA 1615
Buenos Aires



Lecherías y Restaurants

MODELO N.º 1

RIVADAVIA 711

MODELO N.º 2

MAIPU 384

DE

Martínez Hnos.

BUENOS AIRES

ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar, vender, hipotecar, cancelar, para asuntos de quintas, contraer matrimonios, cuestiones judiciales, venias para embarcar, escrituras de compra-venta, hipotecas, etc. : : : :

DAVID GIL PALACIOS

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

Trajes de Lujo

R. Seguiras
SASTRE
DIPLOMADO.

BELGRANO 992 (altos)

EN igual calidad
EN igual corte
EN igual trabajo
NADIE compare con nadie.

Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo perteneciente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

Emilio Mendez

Especialidad en instalaciones para negocios. Especialidad en antigüedades. Se atiende cualquier compostura a domicilio. Precios módicos. Sin competencia

U. Telet. 2079, Rivadavia

CERRITO 147

Buenos Aires



CASA BOTAS

Gran surtido en Corbatas, Camisas, Camisones,
Calzoncillos y Cuellos

Taller en la casa para arreglo de camisas usadas

Santa Fe 1987

U. Tel. 6847, Juncal

BUENOS AIRES



Pidan

Pidan

Triple Anis Seco "Cazalla"

"5 DUROS"

UNICO CONCESIONARIO
EN LA R. ARGENTINA

Fernando Gacio Mastache

VICTORIA 2874

U. Telef. 3544, Mitre

BUENOS AIRES

España y Rio de la Plata

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.— Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Las garantías que ofrece al público representada por capital, cartera y rentas, pasan de \$ 2.500.000 m/n. Lleva pagados por siniestros \$ 3.443.705 m/n.

Manuel Rodríguez Cubelos

GRAN CASA DE NEUMATICOS.—TALLER DE VULCANIZACIONES
Y REPUESTOS FORD

RIVADAVIA 3093

U. Telef. 8814, Mitre

BUENOS AIRES

“LA PROVEEDORA”

PRIMERA FABRICA DE MATAMBRE

— DE —

PALACIO y Cía.

Gallegos 3576

Buenos Aires

Entre MAZA y BOEDO

U. T. 61, Corrales 0510

“Pomona”

Bebida sin alcohol, para las personas de
buen gusto

Neuss
Soda

“Belgrano”

La más pura de todas

“La Argentina” (S. A.)

SAN JUAN 2844

Asociación "Centro Región Leonesa"

Presidente Honorario: Señor Jenaro García

SOCIOS HONORARIOS

Señor Isidoro García

» Juan González

Señor Santiago Criado Alonso

» Manuel Rodríguez

JURADO DE HONOR

Don Jenaro García

» Mannel Alonso Criado

» Manuel Alvarez

Don Marcelino Fernández

» Máximo Gutiérrez

» Marcelino Criado

Don Cruz García

COMISION DIRECTIVA

Presidente: Don Juan González

Vice: » Santiago Criado Alonso

Secretario: » José Bello

Pro: » Conrado García

Tesorero: » Emilio Rodríguez

Pro: » Francisco García García

Contador: » Benigno Bachiller

Sub: » Santiago Abajo

Vocales

Don Luis Garzo

» M. Rodríguez Cubelos

» Valentín Vilas

» Julián Arteaga

Suplentes

Don Isidoro García

» Manuel Ondina

» Domitilo Criado

» Gabino Criado

REVISORES DE CUENTAS

Don Marcos Martínez, Don Daniel González, Don Félix Barrio

Bibliotecario: Don Avelino Arias — **Sub:** Don Alfredo Alvarez

Gerente: Don Leandro Fernández Romano



LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA

Año IX	Secretaría: HUMBERTO I. 1462	Bs. Aires, Sbr. y Octubre 1927	U. Telef. 5595, Buen Orden	N.º 72
--------	------------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------

IMPRESIONES DE UN EMIGRANTE AL REGRESO A LA PATRIA DESPUES DE 25 AÑOS DE AMERICA

Nuestro estimado consocio don José M.^a Alvarez, que como hemos anunciado oportunamente, se encuentra en España en viaje de turismo, nos escribe, relatándonos las novedades que halló en la tierra-ca después de un cuarto de siglo que faltaba de ella.

He ahí sus impresiones principales. A propósito las damos con el natural desaliño de una carta, que no estaba destinada a la publicidad, creyendo que así se conservará mejor el sentido real y la frescura de la exposición:

«Aparte de lo que atañe al afecto familiar, te confieso de todo corazón que nunca sentí dicha tan grande desde que emigré de aquí, como la que ahora siento. Visito los lugares que han sido centros de diversión y correrías de nuestra infancia y parece que todos me hablan con amante inocencia de los actos de nuestra niñez... Todos tienen cuitas y recuerdos para mí. Me traen a la memoria hechos pasados, gestos de antiguos compañeros de los cuales ya no me acordaba y reviven en mi mente millares de episodios que se habían borrado. Esta apacible tranquilidad aldeana, forma un terrible contraste con la agitada vida de América. Ese tragín cotidiano, ese vivir aprisa que desgarró la vida, y ese afán desmedido de tener más y más dinero, viven ausentes de uno en este pedazo de tierra... Yo creo que la vida aquí es más plena porque

está más en armonía con la naturaleza. La gente aquí trabaja, pero trabaja cantando o soñando, completamente ajena a la fiebre especulativa, sin preocupaciones hondas...

En cuanto a España, ha progresado enormemente y consuela y conforta en verdad constatarlo.

Villanueva, nuestra aldeíta querida, cambió en algunas cosas: Edificios mejores y más modernos. Se viste a la moda. Las demás costumbres, buenas y malas, siguen como antes. Y lo que te digo de nuestro pueblo, puede hacerse extensivo a todos los pueblos de la provincia, especialmente en la montaña, que es muy visitada por turistas y veraneantes «enfermos y sanos».

Nosotros hemos sido recibidos en el pueblo cariñosamente, como mensajeros de los que quedásteis en ésa. Todo agasajo les parece poco, y yo no sé cómo corresponder a todos... Contesto como puedo los miles de preguntas que de vosotros me hacen y prometo deciros cuanto me indican... Chico, si el cariño se pagara... ¿te acuerdas de la vieja cuarteta? Sí, querido amigo, si el cariño se pagara, nunca podríamos saldar la inmensa deuda. Hay que venir a ésta, oír a esta gente hablar de los ausentes, para comprender y apreciar todo el caudal de ternura que brota de sus corazones...

.....

Chico, ¡cómo ha cambiado esto! Cada vez me siento más «viejo». Cuando ahí se habla de las costumbres típicas, hay que tener cuidado, pues te confieso que lo que era típico hace 25 años, bien puede estar hoy completamente olvidado. Un caso. Ayer fui al baile que aún se efectúa en la carretera, los domingos, como antes. Quería recordar antiguos tiempos y hasta sentía deseos de dar cuatro saltos, aunque solo fuera para comprobar la elasticidad de las piernas. Sufrí una desilusión completa. Este baile no es ni sombra de nuestra jota semiasturiana... ritmos nuevos, aires de tango o shimmy, yo qué sé, lo cierto es que me desilusioné por completo.

En mis correrías por estos andurriales, he llegado a escalar los picachos más altos. El vértigo de las alturas no me mareó y gusto de fatigarme subiendo a las cumbres... Hasta mi señora ha hecho proezas «colosales», pues me acompañó varios días, valientemente. Figúrate los trabajos que pasaría para trepar a Peñalaza... Sin embargo, está encantada de la excursión, que resultó llena de peripecias, debido a la falta de costumbre de ella para caminar por tales escabrosidades.

Otro cambio famoso son los juegos de los niños. Solamente he visto unos cuantos pastoreitos jugando a la «bigarda», exactamente como nosotros antes, y te juro que me daban ganas de meterme entre ellos a jugar, a trueque de servirles de irrisión... Ahora, en cuanto hay dos chicos juntos, ya están a patadas con algo... pues no te puedes dar idea el afán despertado aquí por el football. Hay «equipos» en todos los pueblos y en cualquier parte improvisan las «canchas» o «stadiums». Asímbrete: ambas palabrejas son aquí moneda corriente...

Regresé ayer de una excursión por varias ciudades del norte. Santander no me produjo admiración. Es una ciudad limpia y linda, pero vulgar. La playa del Sardinero, de tanto renombre, tampoco me pareció extraordinaria...

Hemos visto bañarse a los príncipes... pero a 200 metros de distancia. ¡Cualquier día dejan a uno aproximarse más!

Bilbao sí que es una ciudad soberbia, por su actividad colosal, por la vida intensa que se respira allí. No es que sea muy grande dicha urbe, pero se nota su

inmenso poderío, su vasta riqueza, su gran importancia en cuanto se acerca uno a ella. En sus alrededores, que son verdaderamente admirables, de una belleza sin igual, hay soberbios chalets y palacetes de todos los estilos que nada tienen que envidiar a los de los potentados de América. Viendo ciudades así se siente uno orgulloso de la raza...

Oviedo ofrece un carácter monumental en su arquitectura... La entrada yendo de noche por la estación del Norte, presenta un aspecto maravilloso. Es una ciudad bastante populosa, con calles bien cuidadas y plazas muy bonitas... Cerca hay un cerro desde donde se abarca un extenso panorama de bellas perspectivas. Yo no conocía a Oviedo, pero, según las impresiones que tenía, ha progresado mucho.

Gijón. Si he de confesarte la verdad, esta ciudad es la que más me ha interesado de todas las que he visitado. Es formidable el tráfico comercial que tiene. Los comercios, por sus escaparates y modos de presentar las mercaderías en ellos, en nada puede envidiar a Buenos Aires. La calle Corrida es superior a la de Florida de ésta; y no creas que exajero al afirmarlo. Hay que verla como a las 20 horas. Hay tanto público que, a pesar de ser ancha, cuesta trabajo abrirse camino por ella. ¡Y qué lujo se gasta, querido amigo! No conozco a París más que por referencias, pero juzgo que si la moda es allí una condición neta en las mujeres, hoy Gijón poco ha de envidiar a la famosa Ciudad Luz. Es algo que si no se ve no se cree. Los cafés y hoteles que están situados a ambos lados de esta calle, se ven repletos, con las sillas de mimbre que rodean sus mesitas de mármol sobre las aceras; parroquianos de ambos sexos, lucen trajes y joyas con un derroche que sobrepasa toda ponderación...

Naturalmente que tanta concurrencia obedece a la época de baños, tradicional aquí. Pero lo que está fuera de duda es que aquí corre mucho el dinero...

Entre los recuerdos más gratos, figura el viaje entre Santander y Oviedo. Chico, qué panoramas, qué paisajes espléndidos; a un lado el Cantábrico, al otro valles cubiertos de frutales, especialmente manzanos... brisas marinas y aromas de la bella tierra montañesa. Esto sí que no se olvida nunca. Si me pierdo que me bus-

quen por estos contornos... que aquí cualquiera siente ganas de perderse.

Por lo que he visto en mi breve recorrido, deduzco que este país, «bien gobernado», sería portentoso, especialmente por su riqueza minera. Por cualquier parte que uno vaya encuentra minas de carbón o de hierro. Además sigue sin explotar la mayoría de los saltos de agua...

De política, querido amigo, no sé qué decirte. Desde luego te adelanto que no es oro todo lo que reluce y que en mi manera de pensar he cambiado bastante al ver los toros de cerca... Yo era un convencido de que el actual gobierno estaba regenerando a España... Ahora...

Aquí todo el mundo vive tranquilo; nadie molesta a nadie, pero es porque se vive con los labios pegados. ¡Guay del que trate de despegarlos! He pulsado a personas capacitadas para opinar en distintos sectores, y en todos he observado un extraño retraimiento. Temen las delaciones. Hay una conformidad aparente nada más. Una sumisión al uniforme. Creo que la guardia civil ha de haber aumentado mucho; con decirte que en el país vasco, por las carreteras solo se encuentran «migueletes» y parejos de la guardia civil.

Los que están a sus anchas y medran que es un contento, son los curas, frailes y demás allegados... Esos triunfan en toda la línea... Que esto progresa, no hay duda; pero este progreso, este adelanto ¿se debe a la Dictadura? No. Al contrario; el comercio, la industria, todo, me dicen, ha disminuído. Nos habían hablado de grandes planes de canalización, de vialidad, de instrucción pública... Dichos planes existen, unos aprobados y otros en carpeta, pero hasta el presente, es triste constatar que la Dictadura gastó todas las energías en discursos y peroratas...

Lo práctico no se ha empezado todavía...

En general, en los pueblos siguen en el poder las mismas personas que «mango-neaban» antes del golpe de Estado; pero ahora, aumentó la «familia», pues hay un delegado del gobierno en cualquier dependencia, que cobra pingüe sueldo y ayuda a los antiguos a «no» hacer nada.

Si el comercio e industria han disminuído, en cambio, los impuestos han aumentado pavorosamente. Hay patentes francamente irrisorias, pues su importe sobrepasa en mucho al tráfico a que se refieren. La patente anual de un auto, es superior, a veces al costo del vehículo. Así es que la vida se ha encarecido en forma exorbitante y en muchas zonas se nota escasez y miseria, especialmente en la cuenca minera de Mieres y Sama, es donde más he apreciado la falta de recursos de la población.

En cuanto a León, estoy asombrado de sus progresos. Nuestra provincia es superior a cuanto de ella me había figurado. Hay que viajar y hacer comparaciones para sentirse satisfecho. La ciudad de León ofrece ahora un aspecto excelente. Se construye cada vez más. La parte moderna está desconocida. Palacios, hoteles lujosos, mansiones señoriales. Es doble mayor que antes y su comercio activísimo, especialmente los días de «mercado».

Siguiendo en este tren de progreso, antes de 50 años, León será una capital admirable, de primer orden; (ya lo es hoy en diversos aspectos).

Para otra te contaré detalladamente los progresos de nuestra provincia, pues pienso dedicar unos días a recorrer los puntos más importantes.»

José Alvarez.

El dinero que guarda Vd. en casa

es capital eliminado de la circulación o improductivo. Si, en cambio, lo deposita en nuestro Banco, puede obtener un interés ventajoso, que aumentará su importe en poco tiempo. Otros emplearán ese mismo capital, contribuyendo al progreso del comercio o de la industria nacionales, lo que, siquiera indirectamente, también será un beneficio para Vd.

Pídanos condiciones para depósitos en **Caja de Ahorros o Cuenta a Plazo**, por carta o personalmente, que con mucho gusto se las facilitaremos.

BANCO ESPAÑOL del RIO de la PLATA

RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

PROBLEMAS SANITARIOS

POR EL BIEN DEL PAIS

(De «La Luz», de Astorga)

La prensa gráfica y la diaria, estos días vienen ocupándose de la inauguración del Sanatorio antituberculoso que la provincia de Zamora ha construido. No hace mucho tiempo, tuvimos ocasión de leer que proyecto análogo abriga la Diputación de Valladolid, y ya es cosa repetidas veces oída el deseo semejante de Asturias.

El problema social que entraña la «peste blanca», como se llama a la tuberculosis, preocupa hondamente a los organismos oficiales y es muy natural que así sea, por la terrible mortalidad que trae consigo. Por otra parte, la tuberculosis es, de todos los morbos conocidos, acaso el que más hiere la economía social, puesto que los enfermos de este mal arrastran una vida de actividad anulada meses y meses, siendo una carga para las familias que no todas las veces se puede soportar debidamente, y, cuando el cuidado del tuberculoso no se hace de modo científico, no es lo más malo lo que él empeora, sino lo que él contagia.

Nuestras montañas leonesas están viviendo momentos peligrosos, porque a su altitud y pureza, beneficiosas para el tratamiento de la tisis, se acoge todos los veranos un enjambre de tuberculosos, y se acoge sin que en las viviendas, ni en los poblados que estas componen, existan condiciones adecuadas para albergar a tal clase de enfermos. Así sucede que hoy se ven muchos montañeses con lesiones tuberculosas, ya que el huésped veraniego que pagó sendas pesetas por su alojamiento inadecuado, si dejó su dinero, también dejó sus bacilos de Koch.

Estimamos de urgencia el que nuestros organismos oficiales, la Diputación en primer término, se preocupen de este problema que tiene dos aspectos, uno de educación del pueblo, para que sepa todo el peligro que entraña ese acogimiento sin reserva del enfermo tuberculoso; otro, sin el cual el primero tendrá dejos de crueldad, la construcción de sanatorios antituberculosos sin lujo, que a la vez que sirvieran para tratar a los tuberculosos pobres, tuvieran pabellones también para los ricos, que ayudarían a

sobrellevar la carga de los desheredados de la fortuna; sanatorios antituberculosos que por otra parte, serían un foco del que irradiarían la cultura y el conocimiento para prevenir el contagio y «manejar» a los tuberculosos; sanatorios allá en los pinares de Lillo o en Villamán, de amplios ventanales, en cuyos bordes posara la nieve del invierno mientras los pobres tuberculosos, en el regazo acogedor de la montaña, respirarán aire puro; estos sanatorios harían el milagro de enseñar a los montañeses que son la luz del sol y el aire del ambiente purificado al caer la nieve, amigos del pulmón del hombre, y que las viviendas rocosas, con ventanas que parecen puñaladas por las que apenas si puede pasar un hilo de luz, son algo que va contra la salud de los que en ellas viven.

Alegra pensar en que esta obra educadora, de verdadera renovación y de verdadera caridad pueda tener algún día la materialidad existente que merece. Todo el que haya escuchado el resollar estertoroso en una triste buhardilla abrasada por el sol de agosto, de un pecho tuberculoso, anhelante de aire puro y de espacio, pensará que las provincias que realizan estas obras hacen algo positivo por el bien del país y por la humanización de la vida que, pese a nuestros juicios de civilidad, cada día parece más inhumana.

Dr. José Eguigaray.

BAILES GRATUITOS

La Comisión Directiva ofreció en la noche del 30 de julio pasado un baile gratuito a los asociados y sus familias, viéndose concurridísimo y reinando la más perfecta armonía.

El elemento joven bailó animadamente hasta las 4 de la mañana, hora en que abandonaron la Casa Social, expresando sus deseos de que pronto se repitiese.

La Comisión de Fiestas no se hizo reiterar el pedido, (no en vano está formada en su mayoría por entusiastas muchachos) y aprovechando la festividad de la fecha reunió nuevamente a los socios en la tarde del 15 de agosto, en una espléndida matinée danzante, igualmente gratuita, y especial para asociados.

En la actualidad estudia varios festivales a realizarse en breve, de los que se informará a los socios oportunamente.

OBLIGACIONISTAS

Damos a continuación la nómina de Obligacionistas en el estado en que se encuentra al entrar en prensa este número, de acuerdo con los datos que nos facilita el contador.

Entre el importe de la misma de 27.200 pesos, y el saldo de la cuenta respectiva en el Mayor, que asciende a \$ 33.915, hay una diferencia de \$ 6.715 en obligaciones, cuyos poseedores no han enviado todavía los datos a Secretaría.

Invitamos nuevamente a quien se encuentre en esas condiciones, a dejar de lado la pereza y devolver el volante que aparece en otro lugar de esta Revista, expresando las obligaciones que posee, su importe y demás datos pedidos.

Manuel Rivas	\$ 1.000.—
Roberto Cornejo	» 200.—
Antonio Rodríguez Crespo. »	» 500.—
Blas Gutiérrez	» 300.—
Juan González	» 1.100.—
Emilio Rodríguez	» 2.000.—
Alfonso Alvarez.	» 500.—
Manuel Arias	» 300.—
Jenaro García	» 5.000.—
Daniel González	» 100.—
Gabriel Rodríguez	» 100.—
Fernando González.	» 50.—
Vicente Muñiz	» 50.—
Salvador González García .	» 1.000.—
Salvador González Díez ..	» 100.—
Bonifacio García	» 500.—
Francisco Fernández Luen- go	» 300.—
Cruz García	» 1.000.—
Francisco Vega Martínez .	» 50.—
Juan Nafría.	» 100.—
Antonio Perramón.	» 100.—
Francisco García y Gar- cía	» 500.—
Vicente Palacios	» 500.—
Gabino Criado	» 300.—
Fernando Prieto	» 100.—
Martínez Hermanos	» 500.—
Santos Fernández.	» 200.—
Higinio Pérez.	» 100.—
Florentino González	» 1.000.—
Vidales Hnos. y Cordeu .	» 1.000.—
Luis Pombar	» 300.—
Manuel Román	» 500.—
Manuel Vilas	» 100.—
Marcelino Fernández	» 1.000.—
Marcelino Criado	» 1.000.—
Telésforo Díez.	» 1.000.—
Manuel D. Fernández	» 1.000.—

Policarpo Alvarez	» 100.—
Pedro Jiménez.	» 100.—
Ricardo Solla	» 200.—
Francisco Cabo.	» 500.—
Manuel Cabo	» 500.—
Saturnino Prieto	» 500.—
Francisco Palacios	» 200.—
Creseencio Prieto	» 500.—
Eugenio Fierro.	» 50.—
Teodoro González y Gon- zález	» 50.—
Antonio Rodríguez	» 300.—
Matías Arteaga.	» 100.—
Manuel Fuentes.	» 100.—
Juan Fuentes	» 50.—
Onofre de Castro	» 500.—
\$ 27.200.—	

—o □ o—

RINCONES DE ESPAÑA

En Babia, en plena Babia

Estar en Babia, lo que se dice «estar en Babia», es una cosa corrientísima. A usted, lector, ¿no le ha ocurrido alguna vez? Ahora, lo que no es tan corriente ya es el saber que Babia no es un país imaginario, sino un pedazo de tierra española, un rincón pintoresco de la montaña leonesa.

Para la mayoría de los españoles, Babia es algo así como una sucursal del Limbo, una región etérea, donde se diluye nuestro espíritu apaciblemente. ¿Nos distraemos? Nos embobamos? ¡Estamos en Babia!

¿De qué proviene este dicho vulgar, que ya Quevedo usaba repetidamente en sus obras, y cuyo empleo fué consagrado luego de manera definitiva? He aquí una preciosa investigación que está por hacer, y que yo brindo a los eternos buceadores de nuestra Historia, en mi deseo de reivindicar el buen nombre de ese terruño leonés, pues no satisface demasiado la explicación que suelen dar los diccionarios de que sea una frase «derivada de la palabra «baba», por alusión onomatopéyica a su congénere: «estar con la baba caída, estar en Babia».

Otro debe ser su origen, y hay que esclarecerlo, siquiera por consideración a aquellos mis paisanos que en Babia nacieron, que en Babia viven y que, cabalmente, nada tienen de tontos ni de «pasmaos», antes al contrario.

Quedamos, pues, en que Babia existe — tan positivamente como existe Cuenca — y en que, por si hiciera falta, yo, lector, que he estado en Babia, lo certifico y doy fe de ello.

Dos son, para mejor decir, las Babias conocidas: Babia Alta y Babia Baja.

La primera la componen los pueblos del ayuntamiento de Cabrillanes — incluyendo el de este nombre, — que se llama La Cueta, Lago de Babia, Mena, Meroy, Las Murias, Peñalba de los Cilleros, Piedrafita, Quijo de la Cueta, La Riera, Ceredina, Quintanilla, San Félix de Arce, Torre de Babia y Vega de los Viejos.

Forman la segunda los pueblos pertenecientes al Ayuntamiento de San Emiliano o Santomillano, con éste a la cabeza:

Candemuela, Cospedal, Genestosa, La Majúa, Huergas, Pinos, Ríolago, Robledo, Truébano, Villafeliz, Villargusán y Villasecano.

En total, unos 4.000 habitantes aproximadamente.

Forma la región babiliana un valle amenísimo, coronado por los picos gallardos de Peña Ubina y La Malvosa, montañas de las que la nieve es huésped constante. Limita al Norte con Asturias, cuya comunicación abre el puerto de Somiedo; al Mediodía, con la comarca de Omaña; al Este, con la del Luna, y al Poniente, con el valle de Lacena, cuya divisoria marca la ermita de Virgen de Carrasconte, según dice la canción popular:

Entre Babia y Lacedana
te hallas metida,
Virgen de Carrasconte,
Carrascontina...

Políticamente, Babia pertenece al distrito de Murias de Paredes, con lo cual queda dicho que el representante babiliano en el Parlamento lo fué durante más de veinte años nada menos que don Eduardo Dato, es decir, un hombre que tanto rigió los destinos nacionales.

«La Babia — dice el gran novelista del pasado siglo Enrique Gil Carrasco — es un país triste y riguroso por invierno, porque ocupa la mesa de las montañas, y las nieves y ventarrones duran allí mucho tiempo; pero a la época en que llegan los pastores, la escena ha cambiado enteramente, pues aunque la desnudez de sus colinas siempre lo entristece un poco, las praderas que verdean por sus llanuras, sus abundantes aguas, la ali-

neación casi simétrica de sus montecillos cenicientos de roca caliza y los vapores que de sus húmedos campos levanta el sol del verano, le dan un aspecto suave y vago, semejante al que distingue a algunos paisajes del Norte.»

Sus riquezas naturales son considerables, especialmente sus pastizales, que han servido para el fomento de la ganadería lanar, de modo tal, que puede afirmarse que los mejores rebaños de allí proceden, y entre Babia y Extremadura tienen su vida.

La guerra europea influyó notablemente en el desenvolvimiento de esta región, y el furor de la explotación minera llegó a escarbar en sus montañas, al igual que en todas las de la provincia leonesa. Hoy trabajan en Babia varias minas, que producen un carbón de mucho aprecio en el mercado.

En la Babia Alta, hacia Piedrafita, se está realizando desde hace algunos años una interesante labor de repoblación forestal, muy intensa y muy bien orientada; de ella habrían de seguir saludable ejemplo en otras partes.

La gente del país es, en su generalidad, sana y despierta, de llana cordialidad y de una punzante ironía en su conversación. De su cultura dice lo bastante el hecho de que sea una de las pocas comarcas españolas en las que no se conoce esa plaga social del analfabetismo.

Tiene gran importancia también allí la fabricación de quesos y mantecas, que han alcanzado justa fama por la pureza de su leche, de gran valor nutritivo, y su delicada elaboración.

¿Hace falta más? Pues allá va: De la misma Babia es oriunda esa constelación taurina de los «Gallos», aunque pese a su sangre cañí y a su historia castiza. Así, al menos, consta en los anales de la historia local. ¡Ah! Y que conste que eso del flamenquismo y de la torería carece en absoluto de ambiente en Babia. No hay ni capeas. Y eso que, por si fuera poco lo de los «Gallos», por allí pasa la carretera de la Magdalena a... ¡Belmonte!

Lo típico, lo verdaderamente tradicional en el país babiliano, es la vida pastoril durante el estío; una vida de égloga, completamente garcilasiana, en la que no faltan ni los melosos coloquios de los Galicios, Nemorosos, Albanos y Camilas de hoy.

Yo he pasado en Babia una tarde deliciosa: un paseo entretenido con un babiano agudo y sagaz; una olla de sabroso carnero, aderezada con estimulante picantillo, en la comida; un jarro de riquísima lecha, de merienda, y luego, al anochecer, un rato de sentada escuchando las voces retozonas de un gramófono que no tenía el disco de «La Java». ¿Comprendéis mi felicidad?

Yo no me olvidaré jamás de Babia.

Fernando Blanco.

—o □ o—

DEL MUNDANAL RUIDO

Un nuevo libro del poeta astorgano
D. Félix Cuquerella

Acaba de ponerse a la venta el nuevo libro de nuestro buen amigo Cuquerella y para no ser tachados de parcialidad en nuestros juicios, copiamos a continuación lo que del libro y de su autor publicó «El Herald», de Madrid. Dice así:

«**Del Mundanal Ruido**», de D. Félix Cuquerella. — El título; el subtítulo, «Poesías sinceras y sencillas», y la rimada introducción, en que se finge exegético diálogo entre la Musa y el Poeta, sitúan claramente al autor y distinguen su propósito.

Hay, ante todo, como razón inicial, como primer impulso poético, como originaria levadura, un anhelo de poetización de las cosas cotidianas, de aquellas que en el tráfigo del vivir no siempre parecen, por su índole, adecuadas al comentario o al canto del poeta. Y éste tiene como la conciencia de una misión trascendente llamada a mejorar, a pulir, a trahustanciar la vida. La musa previene y advierte al cantor.

«Ya que, hombre, no puedes ser un Dios, sé un místico.

Piensa como viejo;
llora como niño».

Todo esto: esa gravedad de pensamiento y esa ingenua facilidad pueril para el llanto, aquel austero deber impuesto al poeta,

«cruza por la vida como Jesucristo, predicando amores, el bien sacrificios. No cantes lo vano. Desdeña lo frívolo.»

Destácase en la función poética de Félix Cuquerella, y con caracteres primordiales, una «intención ética».

La lírica de Cuquerella tiende a exaltación. Melancólica o risueña, descriptiva o sentimental, la poesía de Cuquerella arranca siempre en este libro de un impulso altruista, de una predisposición a considerar el ejercicio y uso del don poético como una obligación ética, como una misión impuesta.



Esto que, a veces, da cierta rigidez y empaque a la fluencia de la inspiración le procura en todo momento una calidez humana.

A este respecto, el libro contiene páginas esenciales y muy dignas de tenerse en cuenta. (Sirvan de ejemplo: «Catilinaria a los poetas», «¡No le pegues al caballo!». «Jeunette en Panivana», etc.)

No deben pasarse en silencio tampoco aquellos otros momentos. («El sueño de las hadas», «Romance de la palabra fea», «Una tarde en el retiro», etc.) en que el poeta moraliza sirviéndose de estampas como un buen pastor de ánimas, y que tienen un encanto de sencillez y al mismo tiempo un bello sentido de profundidad.

La Fiesta del 10 de Septiembre

Hermosa fué la velada que la Comisión de Fiestas organizó en honor de nuestros consocios de Ponferrada y Val de San Lorenzo, en conmemoración de las fiestas de la Encina y la Carballeda, tradicionales en los pueblos nombrados.

Dió margen para congregarse en los amplios salones de nuestra casa a una selectísima concurrencia, que se aproximaba al medio millar de personas.

Inició el acto la orquesta típica americana que dirige nuestro paisano señor Gutiérrez del Barrio, el popular compositor, autor de «Mi caballo jerezano», el paso-doble más en boga en la actualidad. Para esta ocasión, el señor Gutiérrez del Barrio había reservado el estreno de su magnífico paso-doble «Virgen del Carmen» y el del bonito tango «El silbo», cuyas ejecuciones fueron seguidas de ovaciones entusiastas que obligaron a repetirlos varias veces. Este joven músico, que pone al servicio de su arte un talento indiscutible y una dedicación constante, nos anunció que tiene en preparación una suite de aires populares leoneses que se titulará «De mis montañas», la que piensa dedicar a nuestro Centro.

Las representaciones teatrales, a cargo de la señora Amalia Díaz y señores Antonio y Cristóbal Sánchez, fueron escuchadas con agrado, premiando el auditorio con prolongados aplausos la labor realizada por los artistas.

El escamoteador cómico e imitador vocal señor Richard, estuvo felicísimo en sus trabajos, siendo ovacionado al terminar cada uno de ellos.

La preciosa niña Lili recitó con mucho gusto una bonita poesía.

Llegadas las 0.30 horas, y previo un intervalo, bien aprovechado por todos los concurrentes en el Bufet, se dió comienzo al baile familiar en el salón de fiestas, y a los bailes regionales en la planta baja, los que continuaron animadísimos hasta la hora de costumbre.

La Comisión de Fiestas, entusiasta e incansable, no se duerme en sus laureles; ya nos anuncia otra velada en conmemoración de la Fiesta de la Raza, a celebrarse en la noche del 11 de octubre.

DONANTES DE INTERESES

Han donado los intereses que les correspondían por el segundo semestre de 1926, los siguientes obligacionistas:

Onofre de Castro.	\$ 15.—
Manuel Arias.	» 9.—
Jenaro García	» 150.—
Daniel González.	» 3.—
Gabriel Rodríguez	» 3.—
Fernando González.	» 1.50
Vicente Muñoz	» 1.50
Francisco Vega Martínez	» 1.50
Juan Nafria.	» 3.—
Antonio Perramón	» 3.—
Francisco García y García.	» 15.—
Gabino Criado	» 3.—
Fernando Prieto	» 3.—
Martínez Hermanos.	» 15.—
Santos Fernández	» 6.—
Higinio Pérez.	» 3.—
Florentino González.	» 30.—
Vidales Hnos. y Cordeu	» 30.—
Luis Pombar.	» 9.—
Manuel Román	» 15.—
Manuel Vilas.	» 3.—
Marcelino Fernández	» 30.—
Marcelino Criado.	» 30.—
Telésforo Díez	» 30.—
Mannel D. Fernández	» 30.—
Policarpo Alvarez	» 3.—
Pedro Jiménez	» 3.—
Ricardo Solla.	» 6.—
Francisco Cabo	» 15.—
Manuel Cabo.	» 15.—
Saturnino Prieto.	» 15.—
Francisco Palacios	» 6.—
Crescencio Prieto.	» 15.—
Eugenio Fierro.	» 1.50
Teodoro González y González	» 1.50
Antonio Rodríguez.	» 9.—
Matías Arteaga.	» 3.—
Manuel Fuentes.	» 3.—
Juan Fuentes.	» 1.50

\$ 546.—

Donantes ignorados. » 196.45

\$ 742.45

Intereses pagados » 275.—

\$ 1.017.45

.....

¿Tiene usted alguna obra que ya haya leído? Si es así, ¿porqué no la dona a la Biblioteca social? Con ello contribuiría Vd. a aumentar el valor cultural de la misma.

SALIENTES

Al anciano y virtuoso pároco de Salientes, mi querido amigo don José Escudero.

Viéndose el noble conde don Gonzalo, decidido partidario del infante don Sancho, perseguido y acosado por las huestes del rey don Alfonso X, internóse con sus familiares y deudos en las montañas leonesas, y, caminando al acaso, descubrió una profunda hondonada, en forma de herradura, constituida por caprichosa serie de elevadas sierras, cubiertas de corpulentos árboles y crecidos arbustos que, entrelazándose fuertemente, representaba formidable obstáculo para la marcha de las huestes castellanas.

La estrechez de la única abertura del hondo valle, practicada seguramente por la corriente de las aguas, con sus laderas escarpadas y peñascosas casi perpendiculares al angosto cauce del río, ofrecían gran probabilidades de que ningún ejército se aventurase a pasarla.

Estas condiciones estratégicas y la belleza de la escondida hondonada, agradaron tanto al noble prócer, que determinó establecerse allí algún tiempo, hasta que las circunstancias cambiasen.

En la meseta de un pequeño montículo, conocido hoy por «El Castro», que, cual baluarte, avanza sobre el sonriente valle, fueron construidas las viviendas del perseguido magnate y sus familiares. Abajo, en la explanada, hacia el Poniente del montículo y separadas por un riachuelo, llamado actualmente «Río del Barrio», edificaron sus modestas casitas los soldados y servidumbre no necesaria en la fortaleza, dedicándose a la caza, al cultivo de diferentes vegetales y a la cría de ganados importados de otros pequeños poblados o «Brañas».

La benignidad del clima, resguardado del frío por las montañas que rodean el valle; la prodigalidad de aquel suelo virgen, exuberante de mateiras fertilizantes; las riquísimas carnes y leche sin igual que suministran los ganados, apacentados con los excelentes pastos de las vegas y cañadas; las sabrosísimas truchas de sus transparentes ríos y la abundancia de caza, resolvieron pronto a los nuevos pobladores a trocar definitivamente las armas y pertrechos de guerra, por los aperos de

labranza quedando establecida la colonia con carácter permanente.

La supuesta muerte del infante don Sancho y la encantadora placidez de su nueva vida, exenta de las contrariedades y enconos de la Corte, decidieron también al Conde a quedarse allí ignorado, apartado del mundo y sus pasiones, con su familia y leales servidores, y, prescindiendo de títulos y pergaminos, abandonó la reducida fortaleza estableciéndose en el valle.

Con el resto de su gran fortuna, que pudo salvar de la confiscación o Real despojo, de que fué objeto, dió vida floreciente a la nueva colonia, ayudando y proveyendo a todos de lo necesario, sin olvidarse del pan del espíritu, como buen cristiano, pues a sus expensas fundó una escuela y edificó una Iglesia, que dotó convenientemente.

Que no se arrepintió de tal determinación y le fué siempre agradable aquella vida patriarcal, da testimonio el fragmento de una carta, cuya fecha representa un transeurso de 10 años, hallada entre otros papeles antiguos conservados por mis antepasados, y que dice así:

.....
.....
é maravillome del tu cambio é soy muy estrañado que la tu esposa é sus fijos aceten gustosos la simplicidad desa vida é zafia comunica, non propia del Noble fijo de tan alta nacencia, é que non salgas del incommnito é faltas por recobrar la tu facenda é privilegios, estando reinando Don Sancho, que preciar te á mucho é que facerte á mercedes por la ayuda que allegaste, é porque yo se quanto sodés suyo é cuanto te ama. Más non soy yo quien te fallecerá desfaciendo tu incommnito que non debido es á apocamiento é cobardía.

Se tan dicho é tan felice as nesas montañas non me queda facer más que rogar a Dios dure la tu felicidad tanto como la tu vida, **Alvaro**.

En Toro á los 14 días del mes de Mayo del año 1292.»

No sé si seducido por las cartas de don Gonzalo, quizás por reveses de fortuna, o por otras causas, es lo cierto que también los hijos de don Alvaro pasaron a vivir en la «Colonia del Castro», allá por los años 1315 al 1325, fundando una nueva barriada en la parte opuesta del río, por lo que recibió el nombre de «Barrio del Saliente».

Parece que por entonces fueron descubiertos y explotados en parte, los aluviones auríferos que existen en la sierra denominada «El Coto». No así los filones de cuarzo aurífero, que son de reciente explotación.

Próspera y feliz vivió esta Colonia, considerada como la «Cartago» de aquellas serranías, hasta principio del siglo XVI en que, a consecuencia de una fuertísima nevada, seguida de torrenciales lluvias, se desbordaron los ríos, destruyendo con su impetuosa corriente las casas de las dos barriadas y pereciendo muchos de sus habitantes. Los supervivientes de esta catástrofe construyeron nuevas viviendas, que forman parte del pueblo actual, próximas al sitio que ocupó la última barriada, de la cual tomó el nombre de Salientes, pero aunque sigue distinguiéndose entre los cercanos pueblos, goza actualmente de escasísima importancia.

Gegea.

—o □ o—

CONTADURÍA

La Comisión Directiva resolvió en una de sus sesiones nombrar a varios socios para que, asesorados por el Contador y Primer Revisor de Cuentas, señores Benigno Bachiller y Marcos Martínez Puente, respectivamente, inspeccionasen el primer semestre de operaciones (enero a junio 1927) en los libros de contabilidad del Centro.

Inspiraba este temperamento el deseo de ofrecer a los asociados una prueba concluyente de la forma en que se administra hoy la sociedad, y lo aconsejaba además el hecho de que en nuestros Estatutos se establece que los tres Revisores de Cuentas forman parte de la Junta Directiva, lo cual — a juicio de esta última — les resta en cierto modo la tarea fiscalizadora que les está encomendada, por aquello de que no se puede ser juez y parte al mismo tiempo.

Los socios designados fueron los señores Manuel Rodríguez (fundador N.º 3), José Morán (fundador N.º 7), Venancio Martínez (fundador N.º 16), Saturnino Prieto (activo N.º 97), Matías Arteaga (activo N.º 200).

El domingo 14 de agosto se reunieron en nuestra Secretaría los señores Manuel Rodríguez, José Morán y Saturnino Prieto, juntamente con el Contador y primer Revisor de Cuentas de la Directiva. Habiéndose recibido aviso de los señores Venancio Martínez y Matías Arteaga de que no podrían concurrir a la reunión, se procedió a revisar los asientos del semestre, operación por operación, y verificando si los comprobantes de Caja concordaban con las salidas estampadas en la misma. Presentado al efecto por el señor Saturnino Prieto, colaboró en esta tarea el competente contador de la Unión Industrial Argentina (S. A.), señor Carlos Elías Pérez, socio activo N.º 593.

El contador don Benigno Bachiller fué felicitado al terminar por los componentes de la comisión especial, por la forma en que se llevan los libros y cuanto se relaciona con la administración del Centro, felicitación que admitió para transmitirla a la Comisión Directiva de que forma parte, a fin de que sirva de estímulo a todos; a los que hoy por elección de la última asamblea tenemos la responsabilidad del gobierno de nuestra institución, y a los que nos sucedan mañana.

He aquí el informe que subscribieron los socios nombrados, al dar por terminada su misión:

«Señor Presidente del Centro Región Leonesa. — Ciudad.

Muy señor nuestro:

Cumpliendo el encargo que nos encomendó la Junta Directiva de su digna presidencia, certificamos haber revisado en el día de la fecha las operaciones de contabilidad de los meses enero a junio, ambos inclusive, de nuestro Centro.

Hemos tenido a la vista los comprobantes de Caja, encontrándolos en debida forma, y de acuerdo con los asientos de los libros. El saldo del Banco Español está bien.

Todo lo cual nos complacemos en hacer constar para satisfacción de esa Honorable Comisión Directiva.

Saludamos al señor Presidente con la mayor consideración, affmos. — Ss. Ss. Ss. — (Firmados): **Saturnino Prieto, Manuel Rodríguez, José Morán, Carlos E. Pérez.**

Buenos Aires, 14 de agosto de 1927.»

JOYAS LITERARIAS

RIMAS

I

Asomaba a sus ojos una lágrima
Y a mis labios una frase de perdón;
Habló el orgullo y se enjugó su llanto,
Y la frase en mis labios expiró.

Yo voy por un camino, ella por otro;
Pero al pensar en nuestro mútuo amor,
Yo digo aún: Por qué callé aquel día?
Y ella dirá: Por qué no lloré yo?

II

A qué me lo decis? lo sé; es mudable,
Es altanera y vana y caprichosa;
Antes que el sentimiento de su alma,
Brotará el agua de la estéril roca.
Sé que en su corazón, nido de sierpes,
No hay una fibra que al amor responda;
Que es una estatua inanimada... pero....
¡Es tan hermosa!

III

Como se arranca el hierro de una herida
Su amor de las entrañas me arranqué,
Aunque sentí al hacerlo que la vida
Me arrancaba con él.
Del altar que la alcé en el alma mía
La voluntad su imagen arrojó,
Y la luz de la fe que en ella ardía
Ante el ara desierta se apagó.
Aún para combatir mi firme empeño
Viene a mi mente su visión tenaz...
¿Cuándo podré dormir con ese sueño
En que acaba el soñar?

IV

Olas gigantes que os rompéis bramando
En las playas desiertas y remotas,
Envuelto entre la sábana de espumas,
Llevadme con vosotras!
Ráfagas de huracán, que arrebatáis
Del alto bosque las marchitas hojas,
Arrastrado en el ciego torbellino,
Llevadme con vosotras!
Nubes de tempestad, que rompe el rayo
Y en fuego ornáis las desprendidas olas,
Arrebatado entre la niebla obscura,
Llevadme con vosotras!
Llevadme, por piedad, a donde el vértigo
Con la razón me arranque la memoria...
¡Por piedad!... ¡Tengo miedo de que-
[darme

Con mi dolor a solas!

V

Si de nuestros agravios en un libro
Se escribiese la historia,
Y se borrarse en nuestras almas cuanto
Se borrarse en sus hojas:

Te quiero tanto aún, dejó en mi pecho
Tu amor huellas tan hondas,
Que solo con que tú borrases una,
Las borraba yo todas.

VI

Tu aliento es el aliento de las flores,
Tu voz es de los cisnes la armonía;
Es tu mirada el esplendor del día
Y el color de la rosa es tu color.
Tú prestas nueva vida y esperanza
A un corazón para el amor ya muerto,
Tú creces de mi vida en el desierto
Como crece en un páramo la flor.

Gustavo Adolfo Becquer.

MADRIGAL

Ojos claros, serenos,
Si de un dulce mirar sois alabados,
Por qué si me mirais, mirais airados?
Si cuanto más piadosos,
Más bellos parecéis a aquel que os mira,
No me miréis con ira,
Porque no parezcáis menos hermosos.
¡Ay tormentos rabiosos!
Ojos claros, serenos,
Ya que así me miráis, miradme al menos.

Gutiérrez de Cetina.

LA TEMPESTAD Y LA CALMA

Yo ví del rojo sol la luz serena
Turbarse, y que en un punto desaparece
Su alegre faz, y en torno se oscurece
El cielo con tiniebla de horror llena.
El austro proceloso airado suena,
Crece su furia, y la tormenta crece,
Y en los hombres de Atlante se estremece
El alto Olimpo y con espanto truena.
Más luego ví romperse el negro velo
Deshecho en agua, y a su luz primera
Restituirse alegre el claro día,
Y de nuevo esplendor ornado el cielo
Miré, y dixé: Quien sabe si le espera
Igual mudanza a la fortuna mía.

Juan de Urujo.

AL RIO ESLA

Románticas riberas del Esla silencioso
Alfombra de verdura de tus frescas orillas
Islas de Edén formadas por tu curso sinuoso
Praderas que engalanan pintadas florecillas.

Remansos cristalinos que reflejan el cielo
Mimbres cuyas ramas besan tus limpias ondas
Guijarros que tapizan tu transparente suelo
Chopos donde la brisa juguetea en sus frondas.

Murmillos que se trocan a veces en ruidos
Cuando arrastras las piedras en imponente alud
Que cambias en un día un floreciente ejido
En téticas barrancas cortadas en talud.

Te he visto en primavera sosegar tus rencores
Abrigando en tu seno la vida en embrión
Ceder en tus empujes; calmarse tus ardores
Y agitarse en tus fondos un mundo en for-

[mación.

Te miré en el verano bucólico y sereno
Cuando el sol en tu espejo reflejó sus fulgores
Y sus rayos bañaron de hermosura tu seno.
Acallando amoroso tus terribles furores.

Y en el pálido otoño melancólico y triste
Cuando el alma se embriaga de letales tristezas
Gusté de ollar tu margen; oh dulce y bello río
Copiando en mi retina tus sublimes bellezas.

Te vi en el hosco invierno sublime en tus
[horrores

Vomitando despojos tu cauce arrollador
Poblando tus bramidos la noche de terrores
Sembrando tu oleaje la muerte en derredor.

Que dulce es zambullirse en tus ondas de plata
En la calma serena de mañana abrioleña
contemplar ese cielo que tu linfa retrata
Y desliza la luna su silueta risueña.

Sentarse en tus ribazos alfombrados de rosas
En la noche apacible coronada de luz
Pasar en el misterio de las chapas frondosas
Que forman con sus ramas espléndido capuz

Al morir de la tarde contemplar el paisaje
Sumergido en el fondo de silencio letal
Incrustarse en los troncos; fundirse en el bos-

[caje

Envolverse en la gloria de un ocaso estival.

¡Con qué pena recuerdo tus vegas deliciosas!
Rebosa de añoranzas mi triste corazón
Impregnada está mi alma de nostalgias dichosas
Que me saben a mielcs como fruto en sazón.

Ya se borró por siempre tu visión de mis ojos,
Jamás tus frescas auras mi frente orearán.
Ya no podré admirarte tus crepúsculos rojos
Ni mis versos humildes en ti se inspirarán.

Adiós testigo amado de mis años de niño,
Teatro de mis juegos, adiós por siempre adiós
Paisajes que mi alma recuerda con cariño
Esla de mis amores adiós, adiós, adiós.

Lucio CASADO.

Buenos Aires, 2 Septiembre 1927.

SONETO

Estas que fueron pompa y alegría
Despertando al albor de la mañana,
A la tarde serán lástima vana
Durmiendo en brazos de la noche fría.
Este matiz que al cielo desafía,
Iris listado de oro, nieve y grana,
Será escarmiento de la vida humana:
¡Tanto se emprende en término de un día!
A florecer las rosas madrugaron,
Y para envejecerse florecieron:
Cuna y sepulcro en un botón hallaron.
Tales los hombres sus fortunas vieron:
En un día nacieron y espiraron;
Que pasados los siglos, horas fueron.

Pedro Calderón de la Barca.

AMOR OCULTO

Ya de mi amor la confesión sincera
Oyeron tus calladas celosías,
Y fué testigo de las ansias mías
La luna, de los tristes compañera.
Tu nombre dice el ave placentera
A quien visito yo todos los días,
Y alegran mis soñadas alegrías
El valle, el monte, la comarca entera.
Solo tú mi secreto no conoces,
Por más que el alma con latido ardiente,
Sin yo quererlo, te lo diga a veces;
Y acaso has de ignorarlo eternamente,
Como las ondas de la mar veloces
La ofrenda ignoran que les da la fuente.

Manuel del Palacio.

.....
¿Ha hecho inscribir usted algún socio nuevo para el Centro? No olvide que esta es una obligación moral de todo asociado.



NOTICARIO DE LA REGION

Instrucción Pública —

Han sido nombrados los maestros interinos siguientes: Don Ricardo M. Fernández, para Novareja; Don Joaquín Ortega, para Villamañán; Don Constantino García, para Brazuelo; Don Ildefonso Fernández, para Ponferrada; Doña Emilia Ronda, para San Juan de Torres; Don Eutimio Díaz, para Larlo; Don Pedro Zurita, para Suárbol; Don Marcial Perier, para Villar de Otero; Don Segismundo Cubero, para Los Pozos; Don José Miguel Mancebo, para Villadesoto.

Por ingreso, han sido nombrados los siguientes: Maestra de Villadecanes, Doña María Obdulia Lobato, y por cuarto turno Doña Asunción Hernández, para Pobladura de Pelayo García; Doña María Teresa Herrero, para Murias de Paredes; Doña Honorina Rodríguez, para San Emiliano; Doña Leonisa Mallo para Albares de la Rivera; quedando vacantes las escuelas de Cazamuecos, Paradaseca, Lucillo y Valtruille de Arriba.

Han sido propuestos provisionalmente, por virtud de los 4 primeros turnos correspondientes al mes de junio:

Don José García, de Valle de Finolledo, para Guisatecha; Don Aladino Magadán, de Valcarce (Oviedo), a Llamas de la Rivera; Don Juan Rubio, de Bienvenida (Badajoz), a Valdevimbre; Don Joaquín Castrillo, de La Mata del Páramo, a Villadesoto; Don Nicolás Quiroga, de Casares, a Muelas de los Caballeros (Zamora); Doña Isabel Escudero, de Santa Cecilia (Logroño), a Pozuelo del Páramo.

El plazo de reclamación es de siete días, a contar del 12 del actual.

—Ha sido nombrado maestro propietario, por el 5.º turno, de la escuela de Villameca de Soportilla (Burgos) el culto maestro nacional y director del periódico de Valderas «Prisma», don Tomás Tuel.

Nuestra cordial enhorabuena.

—Ha sido propuesto provisionalmente por derecho de consorte maestro de la escuela de San Martín de la Vega (Ávila), don Antonio G. Escudero, que desempeña la de Hospital de Orbigo, en esta provincia.

—El inspector señor Linacero ha dispuesto la clausura de las escuelas de Santa María del Río, Argayos, Valdavida,

Alija de la Rivera y Santa Elena de Jamúz.

Edificio para escuela —

Los vecinos de los pueblos de Lagarejos y Cerezal han construido una escuela y casa habitación para la maestra.

Subvención —

Por el Ministerio de Instrucción Pública fué concedida una subvención de 1500 pesetas anuales a la Real Coral de Zamora.

Nombramientos —

Han sido nombrados para las siguientes vacantes los aspirantes que a continuación se expresan:

Inspector municipal de policía de La Bañeza, sargento Alvaro Llamas Concejo; Alguacil del Juzgado de Castrocontrigo, soldado Justo Alonso de la Anunciación; Recaudador de arbitrios municipales del mismo, cabo Cruz Cadierno Pernid; Cartero de Benavides, cabo Tomás Carro Fernández; Cartero de Cubillos del Sil, cabo José María Calvo Martínez; Cartero de Fresno de la Vega, cabo Ramón Arteaga Vázquez; Idem de Bustillo del Páramo, soldado Cipriano Vidal García; Peatón de Peranzanes a Corbón del Sil, cabo Manuel Rubio Domínguez; Idem de Toral de los Vados a Sobrado, soldado Ignacio Rodríguez Fernández; Idem de Veguellina de Orbigo a la estación, cabo Jesús Merino Castillo; Idem de Arlanza a Noceda, cabo Francisco Jiménez Martínez; Idem de Veguellina a La Milla, sargento Pedro Alcón Corralón; Idem de Bembibre a Arlanza, soldado César Valcárcel Gómez; Idem de Toreno a Tombrío de Arriba, soldado Secundino Alonso Carro; Idem de Viana del Bollo a Ramillo, soldado Manuel Barrio Rodríguez; Idem de Villarino de Conso a Vegas de Camba, soldado Albino Arias García.

—Se han acordado los siguientes nombramientos de Justicia Municipal:

En el Partido de Puebla de Sanabria, juez de Muelas, don José A. Prieto; Jueces de Rionegro, D. Roque Prieto Santiago; Juez de Villamañán, D. Luis González; Secretario suplente del Juzgado de Carrizo, D. Julián Alonso; Secretario del Juzgado de Instrucción de La Bañeza, D. Francisco Casanoves; Juez Instructor de La Vecilla, a D. Gonzalo Fernández

1492 - 12 de OCTUBRE - 1927

CENTRO REGION LEONESA

de BUENOS AIRES

HUMBERTO I. 1462

U. T. 23, B. Orden 5595

GRAN VELADA Y BAILE FAMILIAR

SRTA. ROSARIO PACHECO

PROGRAMA

- 1.º—Sinfonía por la orquesta.
- 2.º—**POESIAS**, por la señorita **Cármén Vázquez.**
- 3.º—**RICHAR**, imitador vocal y escamoteador cómico.
- 4.º—**ROMANZAS**, por la soprano



En conmemoración del

DIA de la RAZA

que se realizará el

11 de Octubre

a las 21.30 horas



SRTA. ASUNCIÓN POLLÁN

BAILES REGIONALES en la planta baja

— por los tamborileros señores —

A. Botas y J. Turienzo

y un duo de Dulzaina con redoblante

En esta fiesta serán inaugurados 6 magníficos espejos, donación de nuestro consocio señor Santiago Lago.

5.º—**CANCIONES ESPAÑOLAS**, por el socio Sr. M. García.

6.º—La aplaudida primera tiple se-ñorita **Rosario Pacheco**, cantará varias canciones de su extenso repertorio.

7.º—El tenor ponferradino señor **A. Lipiz**, cantará varias ro-manzas de su vasto repertorio.



SR. MARIANO GARCÍA

Valladares; Secretario del Juzgado de la Instancia e Instructor de Astorga, D. Vicente Romero Rato; Médico supernumerario del Hospital de San Juan de Dios, de Astorga, al Dr. Julio F. Matinót; Alcalde de Destriana, a D. Fernando Vidales Villa abrille; Portero de 2.ª de la Diputación Provincial de León, a D. Jovino Morla.

Fué nombrado Secretario de la Diputación Provincial D. Clemente Pérez Peleáz.

Minas —

Por D. Julio Segovia Wehnere, vecino de San Sebastián, se ha presentado en el Gobierno civil de esta provincia una solicitud de registro pidiendo 1600 pertenencias para la mina de hierro llamada «Rotalaya», sita en término de Cuevas del Sil, Ayuntamiento de Palacios del Sil.

—Por D. Florencio García del Otero, vecino de Ponferrada, se ha presentado en el Gobierno civil de esta provincia una solicitud de registro pidiendo 18 pertenencias para la mina de hierro llamada «María de la Victoria» y «Bouza del Río», término de Pradilla, Ayuntamiento de Toreno.

—Don Crisóstomo de la Mata, de Carbón del Sil, ha solicitado 60 pertenencias para la mina de hierro llamada «La Mata», sita en Susane (Palacios del Sil).

—Don Agapito Fidalgo, 40 para la de hulla, llamada «Amparo», sita en Tremor de Abajo.

Ferrocarriles —

En la estación de F. C. de Toral de los Vados se están realizando importantes mejoras.

—Entre las estaciones de la Granja y de San Vicente y Torre, del F. C. Norte, descarriló un tren por haberse cortado parte de él, destrozándose 7 vagones.

No hubo desgracias que lamentar.

—Una comisión de vecinos de Figueroa (Zamora) visitó al Ministro de Fomento para solicitar la construcción en aquel pueblo, de una estación del F. C. de Orense a Zamora.

—Ha comenzado en el pasado junio la instalación del cable aéreo para transportar el carbón desde las minas a la próxima estación de Toral de los Vados.

La instalación, que tiene una extensión de 20 kilómetros aproximadamente, costará más o menos 200.000 pesetas y

está a cargo de la Sociedad Antracitas de Fabero (S. A.) en Ponferrada.

Nuevo sindicato —

Con el nombre de «La Luz» se ha constituido en Priaranza de la Valduerna, Ayuntamiento de Luyego (Astorga) un sindicato agrícola que tendrá la misión de propender al mejoramiento de la agricultura en general, adquisición de aperos modernos, de labranza, defensa y de los intereses comunes y de la ganadería rural.

Tenderá también al socorro de los enfermos y de los labradores pobres.

Higiene pública —

En una de las dependencias de la Diputación de León se ha implantado el Instituto provincial de Higiene, destinado, por ahora, al tratamiento antirrábico para las personas mordidas por perros hidrófobos.

Para los pobres este servicio será gratuito y solo es para vecinos de la Provincia.

En Vega de Espinareda —

El Ayuntamiento de Vega de Espinareda ha resuelto celebrar ferias anuales los días 2 y 16 de diciembre y 2 de octubre, dedicadas a ganados y cereales.

—Se inauguró un coto de moreras destinadas a la cría de gusanos de seda. Un técnico dió, después del acto de la inauguración, una conferencia acerca del cultivo, aplicación y utilidad del gusano y su producto.

Accidente automovilista —

En la carretera de La Bañeza a Veguellina, por no atropellar un caballo que se le cruzó al paso, el auto del Juez de Instrucción, D. Joaquín de la Riva, se estrelló contra un árbol por haber hecho un viraje cerrado.

El juez de La Bañeza, señor Riva, resultó con lesiones en la cara y fuerte golpe en el pecho. El actuario con heridas graves que se temen funestas, y el chauffeur, herido de consideración. El auto quedó destrozado.

El accidente ocurrió frente al pueblo El Priorato.

Tormentas —

En Villamañán se desencadenaron fuertes tormentas los días 16 al 20 de junio

último, causando serios destrozos en los sembrados y viñedos.

—Los días 29 y 30 de junio nevó en Porto (Puebla de Sanabria), pero solo cuajó la nieve en las sierras próximas al pueblo.

Un chico que promete —

En el ejercicio 1.º de las Oposiciones al Cuerpo Auxiliar de Contabilidad del Estado, que se celebró en Madrid, obtuvo el número uno el joven astorgano Santiago Pérez y Pérez.

Nuevo servicio telefónico —

En Benavente se inauguró la red telefónica interurbana.

El acto revistió gran solemnidad; se cambiaron discursos y se transmitieron telefonemas a las autoridades y otras personalidades.

Hidráulicas —

Ya han comenzado los trabajos para el alumbramiento de aguas artesianas en la plaza de la Madera, en Santa María del Páramo.

«Los riegos del Bierzo». — Convocada por el alcalde de Ponferrada se ha celebrado en dicha ciudad una importante asamblea de representantes de Ayuntamientos interesados en el proyecto de canal de riegos del Bierzo, con objeto de ultimar la campaña de propaganda que se viene realizando en toda la región.

Militares —

El regimiento de Ordenes Militares N.º 37, de guarnición en Astorga, realizó un paseo militar en junio último a la vecina ciudad de La Bañeza, donde fué recibido cariñosamente.

Se celebró misa de campaña en la plaza Mayor y la banda del regimiento dió un selecto concierto.

Fueron obsequiados con bailes en las sociedades Casino y Mercantil, y con un banquete organizado por las autoridades y el comercio bañezano.

Explosión de grisú —

Al entrar al trabajo en el pozo «Veneros de la Sociedad Minas del Oeste de Sobero», se produjo una explosión de grisú, resultando gravemente herido el minero Arturo del Pozo y de pronóstico reservado Vicente de la Fuente y Rufino de la Hera.

Ponferrada —

En el kilómetro 4 de la carretera a Orense, el vecino de Borrenes, Jacinto Alvarez Incógnito fué atropellado por el auto que hace el servicio de viajeros a Puente de Domingo Flores.

En Astorga —

En una cantera de las inmediaciones del cementerio se desprendió una piedra que destrozó una pierna al obrero Felipe Carballo, que trabajaba allí.

En León —

Se le ha dado el nombre de Alvaro López Núñez al paseo del Espolón.

—Con asistencia del Director General de Agricultura se inauguró la granja agrícola.

En El Millar —

Cerca de Pola de Gordon se ahogó en el río Bernega el niño Modesto Bobís y una tía suya llamada Mercedes, que intentó salvarle.

En Valencia de Don Juan —

Se ahogó Consuelo Díez Mata en el río Esla.

En Pola de Gordon —

Enrique Piñero atropelló con el auto a la vecina de Santa Lucía, Filomena Pozo, que falleció en el acto.

Perros hidrófobos —

En Benavente un perrito mordió a 22 personas de aquella villa.

Al animal, perseguido, se logró darle muerte y su cabeza fué enviada a Zamora para ser examinada.

Existe pánico en el vecindario benaventano, que desea conocer lo más pronto posible el resultado del análisis.

—En Castrillo de la Valduerna fué mordida por un perro hidrófobo la niña Teresa López, y en Luyego el mismo perro mordió a otra joven.

Mercados —

Por real orden ha sido autorizada la celebración de un mercado dominical en Valdebimbre, de esta provincia.

Balompíe —

El arte de la patada está tomando enorme incremento en la región.

Raro es el pueblo que no cuenta con uno o más equipos que miden sus fuerzas entre sí, de continuo.

Detallemos los partidos, de que tenemos noticias, realizados últimamente:

El 10 de julio, en Astorga, U. D. Lasalle Astúrica v. Sportin de León. Resultado, 1 a 1.

(El mes anterior habían jugado ambos equipos en León, resultando vencedores éstos por 1 a 0.

—El 24, la 1.^a del U. C. L. Astúrica con la Marte F. C., de León, en el campo de la Cultural de León, ganando los locales por 4 a 0.

—El 25 en el Stadium Lasalle, el Atlético de La Bañeza y la 2.^a de Lasalle Astúrica. Resultado 2 a 2.

—El 30, en Toral de los Vados, entre el Toral F. C. y el Celta Valdeorrés, del Barco de Valderramas. Alinearon así:

Celta Valdeorrés. — Crespo, Rodríguez, López, Martínez (F.), Sergio, Corral, Martínez (L.), Fernández, Luisín, Fernández (A.), Rodríguez (H.)

Toral F. C. — González (E.), Calixto, Magdalena (A.), Fidel, Tamarra, Manana, Adrán (V.), Celemín, Pepe, Mauriz, Piera.

Resultado: Celta 0, Toral 3.

—El 7 de agosto, en Astorga, Lasalle Astúrica v. Gimnástica, de Villafranca del Bierzo, con el resultado siguiente: L. Astúrica 2, Gimnástica 1.

—El 15, en Astorga, U. D. Lasalle v. Deportiva Leonesa. Equipos:

U. D. Lasalle. — Rebachol; Tomassoni y Cabal; Valbueno, Travesí y Darío; Lucio, Calvo, Capitán, Alvarez y Guillén. Como se ve, en nuestra alineación figuraban dos reservas.

Deportiva Leonesa. — Guardameta, Pepín; defensas: Arias y Rufino; medios: Camilo (ex jugador del primer equipo de «La Cultural», actualmente fichado por la Real Unión), Rubio y Manolo (ex defensa del titular de «La Cultural»); delanteros: hermanos Aller (integrantes del reserva de «La Cultural», que jugó frente a Astorga hace tres años), América y Ceballos, que en el encuentro de Ferias celebrado en aquel año dejaron excelente impresión en nuestra ciudad.

Resultado: L. Astorga 3, Deportiva 1.

Ciclismo —

En Astorga se realizó el 29 de junio la prueba ciclista organizada por Lasalle Astúrica, consistente en cinco vueltas al circuito formado por la plaza Santocildes, calle Lorenzo Segura, Puerta Hierro, Puerta Ovispo, Húsar Tiburcio, Fuente Encalada, Postigo, Calle de la Bañera, Plaza Mayor y Santocildes.

Corredores: Se inscribieron: 1 Manuel Martínez, 2 Clemente Prieto, 3 Germán González, 4 Leandro Abella, 5 Joaquín Asensio, 6 Luis Fernández, 7 Pedro León y 8 Francisco del Campo.

A TODOS LOS SOCIOS

La nueva administración de la sociedad, tiene el gusto de invitar a todos los socios a verificar personalmente las operaciones de la Contabilidad del Centro.

El Contador atiende personalmente en la Casa Social, todos los días hábiles de 1830 a 2030 horas y los festivos de 15 a 20, a los socios que deseen revisar los libros y comprobantes de Caja.

No se exige otro requisito que a demostración por parte del socio, de encontrarse al corriente con Tesorería, exhibiendo el último recibo y su identidad persona mediante e carnet del Centro.

LA COMISION DIRECTIVA

Los vencedores: Primer premio (magnífica copa de plata), Leandro Abella, sobre máquina Automoto, que cubrió el total (16 kilómetros) en 32 minutos y 45 segundos.

Segundo: Joaquín Asencio, en 35 minutos y 42 segundos.

Tercero: Pedro León, en 37 minutos y 55 segundos.

Cuarto: Manuel Martínez, en 38 minutos.

El Jurado acordó conceder un acesit extraordinario al corredor Germán González, en premio al magnífico esfuerzo realizado durante las tres vueltas en que participó.

El cronometraje estuvo a cargo de D. Angel Jiménez.

El Jurado clasificador fué presidido por el alcalde.

Matrimonios —

León: En el Santuario de la Virgen del Camino, el oficial de la armada D. Julián Sarabia Vera y la señorita Pepita Flores Llamas, hija del médico Don Torcuato.

—Astorga: El 9 de julio, en la iglesia de San Pedro (Rectura), Peciano Sánchez Cuadrado y Nicéfora López Cuadrado, y en la de San Andrés, Teresa González Iglesias y Andrés Salvador Redondo.

El 13, en Santa Marta, Adriano Amaya y Andrea Carro Nistal.

El 27, en San Pedro (Rectura), la señorita Pura Vega Hernando con D. Emilio Crespo Cano.

El 23, en Santa Colomba (Puerta de Rey), Antolín de la Fuente Rodríguez y Julia Santamaría Martínez.

En la iglesia de San Bartolomé, la señorita Pilar Novo García Bajo con el comerciante de La Bañeza D. Julio Fernández Casado.

—En La Bañeza: la señorita Rosario Fernández Pallarés, sobrina de nuestro consocio don Alberto, y el joven comerciante don Aurelio López Fernández.

El Registrador de la propiedad de aquella ciudad, don Juan Vegué, con la señorita Olimpia Caután.

—En Rabanal del Camino: don Fernando Martínez, comerciante de El Ferrol, y Josefina Palacios.

—En Piedralba (Astorga): las maestras nacionales señoritas Dolores y Fermína Prieto Fuente, hijas del maestro de aquel pueblo don Manuel Prieto Lera, con los jóvenes comerciantes de Madrid,

don José Fuente y don Bonifacio Santiago.

—En Lucillo: El 17 de julio, la señorita Rosario Campano con don Dionisio Roderá, vecino de B. Aires.

—En Brimeda: La señorita Ludivina Castillo con Florencio García.

—En Santa Colomba: Claudio Marcelo Alonso y Cecilia Martínez Díez.

—En Brañuelos: Balbina Fidalgo y Pérez con Ignacio Freite Pérez.

—En Santa Lucía: Nicolás García Perandones y Constantina Soto Díez; Isaías García Manso y Vicenta Cachafeiro Castañón.

Fallecimientos —

En León: El ex-diputado D. Mariano Molleda García, D. Rogelio López García y D. Francisco López García.

—En Astorga: Severiano del Ganso Carballo, gerente del teatro Manuel Gullón; la niña Pilar Rubio Fuertes, Raimunda García Liébana, doña María Alvarez Argüelles, D. Manuel Martínez Fernández (fallecido en Madrid).

—En Sopena (Astorga): En el sitio denominado La Mata, fué hallado el cadáver del maestro de Villaobispo de Otero, D. Vicente Candanedo, quien falleció de muerte repentina.

—En Bembibre: La señorita Angeles Balcaree.

—En Ponjos: La esposa del maestro nacional D. Maximino Fernández.

—En Veguellina: Doña Rita Morán González viuda de Morán.

—En Villasecino: D. Felisardo Alvarez.

—En Robles de Valnueva: Doña Paula García.

—En Matilla de la Vega: Margarita García Moro, que padecía de enagenación mental, puso fin a su vida colgándose de una viga de la cocina.

—En Turcia: Doña Cristina González, esposa del maestro D. Luciano.

—En Fresno de la Carballeda: D. Lucas Gallego.

—En Armellada: D. Carlos Arias, párroco de Quintanilla del Monte.

—En Castroverde: Segundo Rodríguez Moreyra, de 17 años, que fué arrollado por un tren.

—En San Pedro de las Dueñas: El joven de 24 años Rafael Martínez Trapote.

—En Galleguillos: Santos Rodríguez

Ferrera, por bañarse inmediatamente después de comer.

—En Santa María de la Isla: El anciano Gregorio Santos Miguez y su esposa Valeriana Llanos.

—En Santiagomillas: El niño Federico Alonso Fernández.

—A bordo del trasatlántico «Buenos Aires», el religioso Padre Pablo Díez, de 68 años, natural de San Román de los Caballeros.

—En el túnel 32 de la línea de Galicia fué arrollado por un tren el vecino de Peón de Abajo, Ignacio Puente Martínez, quedando herido de gravedad.

—En La Coruña falleció doña Rosa Botas Alonso viuda de D. Manuel Alonso Botas, de Castrillo de la Polvarases.

—En Santa Lucía: Milagros Díez y la niña María Soledad García; el joven Vidal Pérez Torres, apretado por un carro.

Incendios —

La Bañeza: En San Juan de Torre se declaró un incendio en la casa del médico D. José González, quemándose totalmente.

Se calculan las pérdidas en 15.000 pesetas.

—Astorga: En San Román de la Vega se declaró el 27 de junio un violento incendio en la casa de Raimundo Feijo, tomando tales proporciones que pasando a la cuadra del vecino Regino Rabanal, se quemaron totalmente a pesar de trabajar en su extinción todos los vecinos y llevar de Astorga la bomba de incendios.

Las pérdidas se calculan en 20.000 pesetas y no estaban aseguradas.

—En Salvagna se incendió el auto de D. Agustín Fernández, propagándose el fuego a la cochera, que se quemó en parte.

Los daños han sido valuados en 6000 pesetas.

—En Santa María del Páramo, el viernes 22 de julio a las 10.30, se incendió la fábrica de harinas (molino) que los señores Heraclio González y Hno. tienen establecido en dicho pueblo, quemándose todo el edificio.

Los perjuicios se calculan en 200.000 pesetas.

—En Fresno de la Vega, la era de propiedad de D. Miguel Alvarez, quemándose una meda de bálago de cebada.

Las pérdidas ascendieron a 500 pesetas.

—Nos informan de Santa Lucía (León) Nos informan de Santa Lucía (León) la feliz llegada a su pueblo natal de nuestro consocio don José Alvarez, que acompañado de su señora y hermana salieron de esta ciudad en viaje a la patria, hace próximamente dos meses.

Aclaración —

En el número anterior, al dar la noticia del fallecimiento de la señora madre de nuestro consocio señor Pedro Matanzo, le fué cambiado el nombre a dicho señor.

Hacemos esta aclaración porque tal como quedó el apellido, era muy difícil saber de quién se trataba.

.....
 ¿Cuántas obras de la Biblioteca ha leído usted? No se olvide que puede retirar las obras a domicilio, y que la buena lectura es el placer de los espíritus selectos.

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

— DE —

LUIS GARZO

CASAS Y CHALETS SISTEMA ECONÓMICO — REFACCIONES
 DECORADOS Y PINTURA EN GENERAL

WARNES 115

U. T. 65 - Chacrita 3029

BUENOS AIRES

Información Social



ENLACE GAIANI - ALVAREZ

El día 3 de septiembre ppdo. se efectuó el enlace de la señorita Rosa I. Gaiani con nuestro estimado consocio don Marcelo Alvarez.

La ceremonia, efectuada en la residencia de la novia, constituyó una nota social brillantísima.

Fueron padrinos la señora A. de Gómez y el señor Isidro Vayón.

Los contrayentes, a quienes deseamos una eterna luna de miel, fueron muy felicitados, recibiendo valiosos y artísticos obsequios de sus numerosas amistades.

VIAJEROS

Regresaron de Astorga los señores Domingo Domínguez y Manuel Mendaña, hemos tenido ocasión de hablar con ellos manifestándose encantados de cómo se comenta elogiosamente tanto en esa ciudad como en León la acción que desarrolla nuestro Centro. Manifiestan que la Revista se

lee con cariño pasando de unos a otros como una Joya que se admira. Llenos de entusiasmo se han hecho socios y se convierten en propagandistas sinceros de los fines que persigue nuestra querida Institución.

ENFERMOS

Con resultado satisfactorio, sufrió una operación quirúrgica la señorita Cándida López, hija de nuestro consocio señor Miguel López.

DON DOMICIANO PRIETO

Su fallecimiento

Después de sufrir las penosas alternativas de una larga enfermedad, que minó su organismo, ha fallecido recientemente en esta capital el señor Domiciano Prieto, padre de nuestro antiguo consocio D. Ignacio Prieto del Egido.



El extinto, hombre batallador, si los hay, de mucha iniciativa y actividades, se hallaba dedicado a las actividades comerciales que ya profesara en Astorga (León), donde su nombre gozara de un prestigio bien adquirido y donde tuvo destacada actuación social y política.

A su perseverante laboriosidad, unía una honradez acrisolada que le granjeó la simpatía y amistad de cuantos le trataron y de cuyas amistades y relaciones fué buena prueba la concurrencia numerosa que lo acompañó a la última morada.

La Revista LEON, al hacerse eco del sentimiento de pesar que ha causado la desaparición de nuestro antiguo ex-consocio, presenta sus condolencias a su esposa doña Victoria Cánovas de Prieto, hijos y demás familia.

Gran Baile Familiar

Distinguido consocio:

La Comisión de Fiestas tiene el honor de invitar a Vd. y familia a la

REUNION Y BAILE FAMILIAR

que se realizará en nuestra casa social el día 29 de Octubre 1927, a las 22 horas.

Esperando vernos honrados con su presencia, saludamos a Vd. con nuestra más distinguida consideración.

LA COMISIÓN

NOTAS.—Esta fiesta es gratuita y exclusivamente para los socios y sus familias. Las señoritas y señoras invitadas deberán presentar la invitación firmada o concurrir acompañadas por un socio. La comisión se reserva el derecho de admisión.

No se remitirá a los señores socios más invitación que la presente.

Para tener acceso al local del baile los socios deberán estar al día con la tesorería. Se ruega a los socios que no tengan carnet, procuren hacérselo a fin de facilitar el control.

Los señores socios que deseen invitar alguna familia pueden solicitar invitaciones en la gerencia.

GRANDES BAILES REGIONALES

A LOS SOCIOS

Deseando esta Comisión renovar las listas de familias, a quienes se invita a los festivales y teniendo en preparación varios importantes, se ruega a los señores socios llenen el siguiente formulario y lo remitan a secretaria.

Demás está advertir que nuestro deseo es, que los bailes del Centro sean cada vez más familiares y esperamos que al mandarnos los nombres, los señores socios lo tendrán muy en cuenta.

Agradecidos

LA COMISIÓN DE FIESTAS

Sr. Secretario de la C. de Fiestas.

Acompañó una lista de familias etc., que deseo sean invitadas y que reúnen las condiciones requeridas. Saludo a Vd.

Firma

Sr.

Calle

»

»

»

»

SECRETARIA

SESIONES DE LA C. D.

Sesión del día 5 de julio. — Se acuerda hacer entrega de un pergamino al señor presidente honorario el día que se realice el banquete en su honor, firmado por todos los asistentes. Es aceptado el presupuesto de la casa Gallo para servir el banquete. Se autoriza a la Compañía Unión Telefónica para colocar una caja de distribución en la azotea de la casa, en vista de que ello en nada perjudica a la propiedad.

Sesión del día 13 de julio. — Es aprobado el balance semestral presentado por el contador, arrojando una utilidad de 3.454.92 pesos m.n.; igualmente presenta el balance de Caja, correspondiente al mes de junio, siendo también aprobado. Se autoriza a los revisadores de cuentas para dar de baja a los socios que se encuentren comprendidos dentro del artículo 35, inc. C. de los Estatutos. Se autoriza a Tesorería para efectuar varios pagos.

Se aceptan 13 solicitudes de ingreso.

Se acuerda llamar la atención al concesionario del guardarropa, para que ponga más atención en el servicio y no dé lugar a que se repitan las quejas como las recibidas por la C. D.

Habiendo sido habilitada la Biblioteca, se acuerda no permitir la permanencia de los socios en la Secretaría, salvo casos especiales.

Sesión del día 28 de julio. — Se accede a lo solicitado por la revista «Asturias Pintoresca», de publicar la fotografía de la Comisión en el número del día 12 de octubre, «Día de la Raza».

El contador pide se nombre una comisión compuesta de cinco socios para que revisen la contabilidad durante el semestre y que luego informen de ello a la C. D.; para tal fin son nombrados los señores Manuel Rodríguez, José Morán, Venancio Martínez, Saturnino Prieto y Matías Artega, quienes serán acompañados por el primer revisador de cuentas, Marcos Martínez Puenfe.

Se aceptan nueve solicitudes de ingreso.

Sesión del día 9 de agosto. — Se aprueban las facturas presentadas por el señor E. Méndez por los muebles de la Biblioteca, construcción del escenario móvil y guardarropa.

También se aprueba el balance de Caja correspondiente al mes de julio.

Se autoriza a la Tesorería para efectuar varios pagos.

Por exigir la Municipalidad el arreglo inmediato de la acera, se comisiona al señor Garzo para pedir presupuestos.

Se aceptan 5 solicitudes de ingreso.

Es expulsado el socio Alejandro López, por haber facilitado su recibo a otra persona para entrar a la casa en día de festival.

Sesión del día 23 de agosto. — Es aprobado el presupuesto presentado por los señores Juria y Coll para hacer la acera, a razón de \$ 7.50 el metro cuadrado.

Se aceptan 26 solicitudes de ingreso.

Se autoriza a la Tesorería para efectuar varios pagos.

Sesión del día 6 de septiembre. — Se autoriza al gerente para colocar timbre en la puerta de calle y pasadores en la puerta cancel.

Se aprueba el balance correspondiente al mes de agosto.

Se resuelve no permitir hablar por teléfono los días en que dan festivales las sociedades que alquilan el salón, a toda persona que no sea de la Comisión de dicha sociedad, y para ello deberá hacerse acompañar por un empleado del Centro.

Sesión del día 14 de septiembre. — La Asociación Patriótica Española solicita el concurso del Centro para la fiesta de carácter regional que se realizará el «Día de la Raza» en la Sociedad Rural; la Comisión accede a lo solicitado y nombra en comisión a los señores Santiago Abajo, Daniel González, Gabino Criado y S. Criado Alonso, para organizar los números regionales que presentará nuestra sociedad.

Se aceptan 17 solicitudes de ingreso.

Se autoriza al Bibliotecario para pintar de imitación papel la sala de la Biblioteca.

DIA DE LA RAZA

ESPAÑOLES:

La ASOCIACIÓN PATRIÓTICA ESPAÑOLA, invita a todos sus connacionales al gran Banquete Popular de fraternidad que será servido en el local de Palermo de la SOCIEDAD RURAL ARGENTINA, el día

12 de Octubre próximo

a las 12 horas en punto

CUBIERTO \$ 7.— m/n.

Pueden retirarse las tarjetas en las secretarías de las Sociedades Españolas de la Capital, que al pie se detallan.

Después del almuerzo se efectuará en el estadio

Un Artístico Festival de Bailes y Cantos

con el concurso de todas las Sociedades regionales

ENTRADA AL FESTIVAL	Hombres	\$ 1.00
	Señoras y Niños	„ 0.50

VENTA DE CUBIERTOS: Asociación Patriótica Española, Bernardo de Irigoyen 672; Sociedad Española de Beneficencia, Belgrano 2975; Asociación Española de S. M., Alsina 1825; Cámara de Comercio Española, Av. de Mayo 1370; Club Español, Bdo. de Irigoyen 172; Centro Gallego, Belgrano 2189; Centro Asturiano, San José 224; Centro Balear, Colombres 841; Centro Catalán, Chacabuco 863; Centro Navarro, Piedras 284; Centro Numancia, Bmé. Mitre 1281; Centro Valencia, Esmeralda 1080; Centro Montañés, Victoria 4012; Centro Riojano Español, Alsina 679; Círculo Andaluz, Belgrano 1732; Círculo de Aragón, Tacuarí 253; Asociación Canaria de S. M., San Juan 780; Orfeón Español, Piedras 534; Asociación Española de S. M. de Belgrano, General Paz 1770; Asociación Española de S. M. de la Boca, Necochea 736; Asociación Española de S. M. de Flores, Pedernera 145; Centro Gallego de Avellaneda, Avenida Mitre 780, Avellaneda.

BIBLIOTECA**Donaciones**

Don Celedonio García:
«Las máquinas dinamo-eléctricas», de Silvanos Thompson; «La nueva luz de Themis», de Alamiro Taní.

Don Manuel Nistal:
«Las gafas del Diablo», de Wenceslao Fernández Flores; «La monarquía jesuita», de Melchor Juchofer.

D. Avelino Arias:
«La Espinosa», de P. Bernai; «Tres años de guerra» (2 tomos), del general Christian de Wet.

BALANCE del FESTIVAL del 10 de JULIO 1927

Almuerzo popular en honor de nuestro Presidente Honorario Don Jenaro García, y Té Danzante.

INGRESOS

146 cubiertos a \$ 6.—	\$ 876.—
4 » » » 5.—	20.—
18 invitados al Té a \$ 4.—	72.—
6 socias » » » 0.50	3.—
177 señoras » » » 1.—	177.—
63 socios » » » 1.50	94.50
	\$ 1.242.50

EGRESOS

1.000 estampillas de 0.02	20.—
Factura Américo Cirilli (impresos)	\$ 30.—
» Joaquín Estrach (impresos)	» 24.—
» Antonio Gallo (141 cubiertos)	» 705.—
» Barrio & Gallo (servicio de Té)	» 164.85
» Bruno Hnos. (pergamino)	» 130.—
» Juan Pascual (cigarros)	» 40.80
Orquesta, según recibo	» 90.—
Impuestos Municipales	» 20.—
Flores, según vale	» 20.—
Auto para transportarlas	» 3.80
	\$ 1.248.45

LIQUIDACION

Salidas	\$ 1.248.45
Ingresos	» 1.242.50
Pérdida	\$ 5.95
Transferido a la cuenta «Salón» en concepto de alquiler del mismo, por la tarde del día 10	\$ 100.—
Pérdida total	\$ 105.95

BENIGNO BACHILLER.
Contador

Marcos Martínez Puente, Daniel González,

Félix Barrio.
Revisores de cuentas.

BALANCE del FESTIVAL 10 SEPTIEMBRE 1927**INGRESOS**

146 entradas de socio	a \$ 1.—	\$ 146.—
180 » » » señora	» » » 0.50	» 90.—
92 » » » invitado	» » » 3.—	» 276.—
		\$ 512.—

SALIDAS

Invitaciones, s factura de Estrach	\$ 24.—
1.000 estampillas de 0.02	» 20.—
Impuestos Municipales	» 15.—
Orquesta	» 125.—
Gratificaciones a dos dulzainas	» 20.—
Gastos de bufet (artistas)	» 7.20
Peluquería	» 10.—
Sastrería	» 5.—
Auto para traerla	» 2.—
Amalia Díaz, por intervención en las obras	» 20.—
	\$ 248.20

LIQUIDACION

Ingresos	\$ 512.—
Salidas	» 248.20
Utilidades	\$ 263.80
Transferido a la cuenta «Salón» por alquiler de la noche de la fiesta	\$ 180.—
Utilidad líquida	\$ 83.80

BENIGNO BACHILLER
Contador.

Marcos Martínez Puente,

Félix Barrio, Daniel González.
Revisores de cuentas.

CONTADOR COMPETENTE

Atiende contabilidades por horas, arregla las atrasadas o mal llevadas, practica Balances, Compulsas y cualquier trabajo relativo a su profesión—Para los asociados del «Centro Región Leonesa», honorarios especiales, completamente módicos.

DIRIGIRSE A

BENIGNO BACHILLER

INDEPENDENCIA 1346—U. T. 3763, Riv.

CUENTA DE CAJA DEL MES DE JULIO DE 1927

D E B E

Julio 1. Existencia en Caja, s'recuento

\$ 94.58

RECIBOS A COBRAR.

Entregas de Dacal, por cobranza

» 1.100.—

FESTIVAL 2 DE JULIO.

117 invitados a \$ 3.—

» 351.—

243 señoras » 0.50

» 121.50

107 socios » 1.50

» 160.50

FONDOS DE PREVISION PARA INTERESES.

Pagado por el primer semestre:

A Cruz García \$ 30.—

A F. Fernández Luengo » 9.—

A Manuel Román » 15.—

A Manuel Rivas » 30.—

\$ 84.—

BANCO ESPAÑOL (Cuenta Corriente).

Depositado durante el mes » 3.770.15

H A B E R

GUARDARROPA.

Alquiler días 2, 3, 8, 9 (tarde y noche),
10, 16, 17, 23, 24, 30 y 31; total de 12
fechas a \$ 20.—

» 240.—

BANCO ESPAÑOL.

Cheques emitidos a su cargo

» 5.013.50

DONACIONES.

Producto obtenido de un objeto donado
por el Sr. Andrés Finza, para rifarse
a beneficio de la Caja Social

» 81.—

SALON.

Alquileres percibidos:

C. A. S. Juventud, 3/7 » 100.—

Club Las Heras, 9/7 » 100.—

Inca Social Club, 9/7 » 180.—

C. A. S. Juventud, 24/7 » 100.—

» 480.—

SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES.

Señas y complementos a saber:

Residentes de Crecientes, 8/10 » 90.—

C. A. Garage, 13/8 » 90.—

C. A. y D. Chacabuco, 8/7 » 90.—

Centro Sub-Oficiales del Ejército, 16/7 » 90.—

Riveras del Eo, 17/7 » 50.—

Club Fermosellano, 23/7 » 100.—

C. A. y S. Columbia, 31/7 » 50.—

» 560.—

FESTIVAL 2 DE JULIO.

Gastos según detalle en Balance especial \$ 276.55

A deducir:

Estampillas pagadas en Junio \$ 20.00

Facturas Cirilli y Estrach, pa-

sadas a cuenta corriente . . . » 54.00 \$ 74.— » 202.55

GASTOS GENERALES.

Unión Telefónica, tercer trimestre \$ 53.15

Vales de Gerencia, por varios gastos

menores » 4.65

Factura Fernández, Alcaez & Cia. » 2.10

200 estampillas de 0.05 y 20 de re-

cibo de 0.10 » 12.—

Factura Tienda La Capital » 10.—

Trabajos de un peón, días 9 y 10 » 10.—

Vales de Gerencia, por menores » 2.45

Abono conservación cloacas, Junio » 3.—

5 sellos para trámites Inspección Jus-

ticia » 5.—

Velas y tranvías y lavado toallas » 2.30

1 block de papel » 0.95

Factura Enrique Barés » 4.50

Factura José Morla » 33.—

Suelidos Romano y Torres » 330.—

Pagado a la Cia. Hispano Am. Electri-

cidad por Junio » 125.— » 598.10

SALON.

Vale del Garage San José por nafta » 1.20

» » » » » » » » » 1.20

2 sellos para trámites municipales » 2.— » 4.40

FESTIVAL 10 DE JULIO.

18 invitados al té a \$ 4.—	»	72.—
6 socias	»	3.—
» » » 0.50	»	177.—
177 señoras	»	94.50
63 socios	»	876.—
146 cubiertos para el almuerzo a \$ 6.—	»	20.—
4 » » » 5.—	»	1.242.50

BANCO DE AVELLANEDA (Cuenta Corriente).

Chaque a su cargo para cerrar la cuenta	»	261.15
---	---	--------

CUOTAS DE SOCIOS.

Armando Carro—Laguna Blanca.	»	9.—
Su cuota por el 2.º semestre	»	9.—
R. Carro Crespo.—Plicanivén.—	»	18.—
Su cuota por el 2.º semestre	»	18.—
BUFET.		
Alquiler del mes	»	160.—

GASTOS GENERALES.

Venta de 75 cigarras sobrantes del almuerzo	»	15.45
---	---	-------

SEÑAS Y ANTICIPOS SOBRE ALQUILERES.

Club Palacio Boston:		
Seña para el 3/9	»	90.—

FESTIVAL 10 DE JULIO.

Gastos según detalle en Balance especial	»	1.248.45
A deducir:		
Estampillas pagadas en Junio \$ 20.—		
Facturas Cirilli y Estrach, pagadas a cuenta corriente	»	54.—
»	»	74.—
»	»	1.174.45

BANCO DE AVELLANEDA (Préstamo Amortizable).

Retirado del Banco de Avellaneda Pivencido el 16/7 firmando otro al 14/10 por \$ 15.000	»	2.500.—
---	---	---------

INTERESES Y DESCUENTOS.

Al mismo Banco, un trimestre adelantado al 8 % anual sobre el nuevo pagaré de \$ 15.000.—	»	300.—
Sellado	»	22.35
	»	322.35

ACREEDORES VARIOS—

Pagado a los siguientes:		
Leandro Fernández Romano; saldo de cuentas	»	200.—
Guido Ferrero & Cía.; saldo de cuentas	»	260.—
Ramón Solá e hijo, saldo de cuentas	»	315.—
Juan Collado, saldo de cuentas	»	75.—
Américo Cirilli, saldo de cuentas	»	72.—
Julio Nogales, saldo de cuentas	»	30.—
Agustín Conde Gil, saldo de cuentas	»	21.—
	»	973.—

SEGUROS Y PATENTES.

50 % de la Patente de Bufet por el año en curso	»	125.—
---	---	-------

CUOTAS DE SOCIOS.

A David Dacal, por cobranza Junio y Julio	»	160.—
Existencia en Caja, según arqueo	»	75.18

TOTAL \$ 9.989.18

TOTAL \$ 9.989.18

MARCOS MARTINEZ PUENTE-DANIEL GONZALEZ-FELIX BARRIO
Revisores de Cuentas.

BENIGNO BACHILLER.
Contador.

A LOS OBLIGACIONISTAS

La Comisión Directiva suplica a todos los socios poseedores de obligaciones de nuestro empréstito interno, quieran llenar los datos que se piden en el volante adjunto, firmarlo y remitirlo a Secretaría, a efectos de establecer con exactitud el monto de las obligaciones en circulación.

Como se trata de un asunto del mayor interés para la administración de nuestro Centro, espera ser atendida prontamente por todos los que en el momento oportuno demostraron su desinterés y cariño a la institución, suscribiendo obligaciones.

.....
Córtese por la línea de puntos

Señor Contador del

CENTRO REGION LEONESA

Comunico a Vd. que soy poseedor de las siguientes obligaciones del empréstito interno de nuestra institución:

..... *Obligaciones de \$ 100 c/u., números*

..... *Obligaciones de \$ 50 c/u., números*

Salúdole atentamente

.....
FIRMA

.....
NOMBRE Y APELLIDOS

.....
DOMICILIO

ASOCIACIÓN
 "Centro Región Leonesa"

Nº

HUMBERTO 1.º 1462

Solicitud de Socio

Señor

Edad años. Estado

Profesión

Natural del Pueblo Provincia de

Domicilio

Origen (1)

(1) Hijo o hija de español o española, nieto o nieta de español o española, madre, esposa o viuda de español que sea o haya sido socio.

Señor Presidente de la Asociación

"Centro Región Leonesa", de Buenos Aires

Habiéndome enterado detenidamente del Reglamento de esa Asociación y penetrado de las ventajas que ofrece, ruego a Vd. se sirva ordenar mi inscripción como SOCIO EFECTIVO, a cuyo fin declaro hallarme en las condiciones exigidas por el mismo, estando conforme con perder los derechos que me correspondan como socio si no cumpliera lo que en el mismo se establece, y que las cuestiones e incidentes que pudiera tener con la Sociedad sean siempre resueltas con arreglo al citado Reglamento.

Buenos Aires, de de 192

EL INTERESADO

Presentado por



TARDE o TEMPRANO

tendrá Vd. que convencerse que

MAS BARATO

que **C. GARCIA**

nadie vende

Es un gran error comprar a CRÉDITO pudiendo Vd. obtener el 50 % de beneficio comprando al contado en nuestras casas CONFECIONES FINAS LISTAS PARA VESTIR

TRAJES desde \$ 35

SOBRETODOS desde \$ 45

PERRAMUS desde \$ 40

TRAJES a medida \$ 85

LA MODA ELEGANTE

C. GARCIA

SARMIENTO 699 esq. MAIPU

U. T. 31, Retiro 3955

B. MITRE 811 esq. ESMERALDA

U. T. 37, Rivadavia 6885



Si cada uno de los asociados hiciese inscribir aunque fuese un solo socio por año, el número de éstos se duplicaría anualmente, aumentando a la vez el poder económico y el prestigio social del Centro.

Una biblioteca es tanto más importante cuanto mayor es el número y más selecta la cantidad de los libros que contiene. Seleccionen usted las obras que done y que ellas no solo sean de las buenas, sino de las mejores.

VENTA de CAL de CORDOBA E HIDRAULICA

Alfredo Aguirre y Cía.

Sobre Wagón Estación LINIERS

DEPOSITO:
RIVADAVIA 9824

Unión Telef. 0038, Liniers
BUENOS AIRES

REGIÓN LEONESA

ALMACÉN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

Miguel López

CASEROS 1599

Esq. SAN JOSÉ

Surtido completo de todos los artículos del ramo, bebidas legítimas
Café Express

La casa garantiza la pureza de todos los artículos que expende.

TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

— DE —

Manuel Martínez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza.
Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....
Casa Central y Administración

INDEPENDENCIA 3799

Fábrica a Vapor:

CASTRO BARROS 794-96

Sucursal: San Juan 3335
Buenos Aires

VINOS TIRASSO

Son los mejores de
Producción Nacional

JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco
más sano y delicioso

PANADERIA Y CONFITERIA

"BOULEVARD SAN JUAN"

— DE —

Antonio Alvarez González

BANDEJAS Y RAMILLETES SE
REMITEN A DOMICILIO

PRECIOS MODICOS

SAN JUAN 2777

U. T. 0957, Mitre



Infalible e
inofensivo es el
CALLICIDA

“MARAGATIN”

(REGISTRADA)

Elaborado en el Laboratorio Químico - Farmacológico de la
Droguería y Farmacia “HISPANO - AMERICANA”

CEVALLOS 1799

U. T. 23, B. Orden 1503

BUENOS AIRES

G. García y Cía. Lda. (S. A.)

CEREALES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

SARMIENTO 356

Casilla Correo 1615

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones rápidas, adelantos sobre las consignaciones.

Créditos a convenir en cuenta corriente
Seriedad y corrección

Dirección Telegráfica:
“GENGARCIA”

BUENOS AIRES

En nuestra casa se visten los más elegantes de la República



Al pensar Vd. en sus prendas de Otoño e Invierno, acuérdesese de **nuestra firma**. Esto significa mucho. **Le asegura** a Vd. que los casimires que ofrecemos son los más finos que se importan; — **le garantiza** la irrepachable elegancia y confección de su traje; — que el pantalón y el chaleco están minuciosamente hechos a mano; — que el saco es objeto de todo el cuidado que requiere la perfecta ejecución de tan delicada prenda de vestir.

Al recordar todo esto, Vd. nos encargará sus trajes con la misma confianza que lo hacen, desde hace años, miles y miles de personas.

Trajes sobre Medida por solo \$ 120.—

Como el modelo o en hechuras de rigurosa moda. En casimires ingleses, legítimos de variadísimos y escogidos gustos. Con forros y entretelas de pura lana.

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras.
Al solicitarlo, indique el precio que se desea gastar.

SASTRERÍAS
DE LUJO

M. ALVAREZ
B. AIRES
B. MITRE ESQ. ESMERALDA

LAS MÁS GRANDES
EN SUD AMÉRICA

Sucursal: SARMIENTO esq. SAN MARTIN